

No. 3077

**UNITED STATES OF AMERICA
and
MEXICO**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to the
validity of nonimmigrant passport visas. Mexico,
28 October and 10 and 12 November 1953**

Official texts : English and Spanish.

Registered by the United States of America on 20 December 1955.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
MEXIQUE**

**Échange de notes constituant un accord relatif à la durée de
validité des visas de passeports de non-immigrants.
Mexico, 28 octobre et 10 et 12 novembre 1953**

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 20 décembre 1955.

No. 3077. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO RELATING TO THE VALIDITY OF NONIMMIGRANT PASSPORT VISAS. MEXICO, 28 OCTOBER AND 10 AND 12 NOVEMBER 1953

I

The American Ambassador to the Mexican Minister for Foreign Relations

THE FOREIGN SERVICE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

No. 418

Mexico, D. F., October 28, 1953

Excellency :

I have the honor to refer to my Note No. 116 dated August 6, 1953² and to other communications concerning a revision of the present Visa Agreement between our two Governments.³ As a result of further negotiations between officials of the Ministry of Foreign Relations and officials of the Embassy, I am authorized by my Government to propose the following text of articles defining the various categories of nonimmigrants and covering the validity of nonimmigrant visas and the number of times such visas may be used for application for admission to the United States :

“Article 1. The passport and visa requirements will be waived, on a basis of reciprocity, in the cases of military or civilian officials or employees of the Mexican National Government, or of a Mexican state or municipal government, and the members of their families, making an application for admission into the continental United States from Mexico on personal or official business or for pleasure, or in immediate and continuous transit.

“Article 2. To accredited officials of the Mexican Government who seek to enter the United States on official business, and members of the immediate families of such officials, and the attendants, servants, personal employees and members of their immediate families, there will be issued diplomatic, official, or other appropriate nonimmigrant visas valid for multiple applications for entry within a maximum period of twenty-four months from date of issuance.

“Article 3. To Mexican citizens, including Mexican citizen children under 15 years of age accompanying parents or a parent, who seek to enter the United States temporarily as nonimmigrants for the purpose of pleasure, or for the purpose of pursuing a course of study, or in immediate and continuous transit, there will be

¹ Came into force on 12 November 1953 by the exchange of the said notes.

² Not printed by the Department of State of the United States of America.

³ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 98, p. 201.

issued appropriate B or C¹ nonimmigrant visas valid for a single application for entry within a period of three months from date of issuance.

“*Article 4.* To Mexican citizens, including Mexican citizen children under 15 years of age accompanying parents or a parent, who seek to enter the United States temporarily at various times as nonimmigrants for the purpose of pleasure, or for the purpose of pursuing a course of study, or in immediate and continuous transit, there will be issued appropriate B or C nonimmigrant visas valid for multiple applications for admission within a period of six months from date of issuance.

“*Article 5.* To Mexican citizens who seek to enter the United States temporarily for business, there will be issued a B-1 nonimmigrant visa valid for a single application for entry within a period of three months from date of issuance.

“*Article 6.* To Mexican citizens who seek to enter the United States temporarily at various times as nonimmigrants for business there will be issued B-1 nonimmigrant visas valid for multiple applications for entry within a period of six months from date of issuance.

“*Article 7.* To Mexican citizens who seek to enter the United States temporarily at various times as nonimmigrants for the purpose of inspecting articles whose export is not prohibited by the United States Government or to acquire such articles destined to Mexican markets, there will be issued B-1 nonimmigrant visas valid for multiple applications for admission within a period of twelve months from date of issuance.

“*Article 8.* To Mexican citizens who seek to enter the United States temporarily and solely for the purpose of pursuing a full course of study in an established institution of learning or other recognized place of study in the United States, particularly designated by him and approved by the Attorney General, there will be issued F nonimmigrant visas which will be valid for multiple applications for admission within a period of twelve months and which will be subject to a revalidation without fee.

“*Article 9.* In the cases of Mexican citizen crew members of aircraft authorized to engage in commercial transportation into the United States, who are in possession of valid ICAO² cards, who are not among the classes of aliens excludable from the United States, and who are applying for admission into the United States from Mexico or from another foreign country, the nonimmigrant visa requirements are waived. In the cases of Mexican citizen stewards and hostesses of aircraft belonging to a Mexican company authorized to engage in commercial transportation into the United States, who are not in possession of valid ICAO cards but who are in possession of valid Mexican passports, and who are applying for admission into

¹ The following information is given by the Department of State of the United States of America (*Treaties and Other International Acts Series* 2912, p. 2, footnote 1): “Alphabetical references herein to classifications of nonimmigrant aliens are derived from provisions of the Immigration and Nationality Act of 1952 (66 Stat. 163; 8 U.S.C. § 1101 *et seq.*)”.

² International Civil Aviation Organization.

the United States from Mexico or from another foreign country, the nonimmigrant visa requirements are waived.

“*Article 10.* Individual D visas will be issued to Mexican citizen seaman valid for multiple applications for admission within a period of twenty-four months from date of issuance provided the Mexican Government will admit American seamen members of crews of merchant vessels arriving at a Mexican port without an individual visa or permit to enter if they are included in a crewlist which has been visaed by the appropriate authorities of the Mexican Government. In connection with this article and the preceding article such Mexican citizen crew members and seamen may, until such time as individual D visas are mandatory, be included in a crewlist which has been visaed by an American consular officer.

“*Article 11.* To Mexican citizens who seek to enter the United States as representatives, delegates, officers, or employees of an international organization entitled to enjoy privileges, exemptions, and immunities as an international organization under the International Organizations Immunities Act¹, the members of the immediate families of such representatives, delegates, officers, or employees, and the attendants, servants, personal employees and members of their immediate families, there will be issued diplomatic, official, or other appropriate nonimmigrant visas valid for multiple applications for entry within a maximum period of twelve months from date of issuance.

“*Article 12.* To Mexican citizens who reside in or near the Border Area and who seek to cross the border habitually or periodically, there will be issued nonresident aliens' border-crossing identification cards which may be used for multiple applications for admission during the validity of such cards.

“*Article 13.* To Mexican citizens who are not classified as immigrants who seek to enter the United States as artists, professional sportsmen, professors of learned institutions, officers or employees of agricultural, commercial, industrial, or mining industries and who seek to enter the United States to engage in any employment or remunerative work there will be issued H nonimmigrant visas which will be valid for a single application for entry and for the period of employment approved in the petition but not to exceed twelve months.

“*Article 14.* To Mexican citizens who are *bona fide* representatives of Mexican press, radio, film, or other information media, who seek to enter the United States solely to engage in such vocation, and the spouses and children of such representatives, will be issued I nonimmigrant visas valid for multiple applications for entry within a period of six months from date of issuance.

“*Article 15.* To Mexican citizens who are students, lecturers, speakers, teachers, or outstanding persons in the various branches of learning, technology, and the arts, who seek to enter the United States under programs of cultural exchange, will be granted EX nonimmigrant visas valid for a single application for admission within a period of six months from date of issuance. It is understood that the

¹ United States of America : 59 Stat. 669 ; 22 U. S. C. § 288 *et seq.*

Governments of the United States and Mexico, as a matter of sovereign right, may admit or refuse to admit any person seeking entry for any purpose. The purpose for which each exchange grant is awarded will be stated in connection with the representation made by the Department of State to the Embassy of Mexico.

“*Article 16.* The period of validity of a visa relates only to the period within which it may be used in connection with an application for admission at a port of entry into the United States and its possessions, and not to the length of stay in the United States which may be permitted the bearer after he is admitted. The period of each stay will, as at present, continue to be determined by the United States Immigration authorities at the port of entry.

“*Article 17.* No Mexican citizen will be issued a visa with which to apply for admission into the United States unless such citizen is found to be eligible to receive such visa under the laws and regulations of the United States in effect at the time the visa is issued.”

It is the understanding of my Government that a reply from your Excellency indicating the agreement of your Excellency's Government to this proposal will constitute a Visa Agreement between the Governments of Mexico and the United States of America which will cancel by mutual accord the Agreement of May 3, 1950¹. The new Agreement shall become effective no later than thirty days from the date of receipt of your Excellency's reply.

I avail myself of this opportunity to renew to your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

Francis WHITE

His Excellency Señor Don Luis Padilla Nervo
Minister for Foreign Relations
México, D. F.

II

The Mexican Minister for Foreign Relations to the American Ambassador

[SPANISH — TEXTE ESPAGNOL]

SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS, MÉXICO

621728

México, D. F., 10 de Novbre. de 1953

Excelencia :

Tengo el honor de hacer referencia a la muy atenta nota de Vuestra Excelencia número 418 de fecha 28 de octubre próximo pasado y a las negociaciones llevadas a cabo entre funcionarios de esa Embajada y de esta Secretaría, para manifestar

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 98, p. 201.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

MINISTRY OF FOREIGN RELATIONS
UNITED MEXICAN STATES, MEXICO

621728

México, D. F., November 10, 1953

Excellency :

I have the honor to refer to Your Excellency's courteous note No. 418 dated October 28, 1953, and to the negotiations between officials of your Embassy and this Department, and to inform Your Excellency that my Government is in full agreement on the text of the articles contained in the above-mentioned note, referring to the various categories of nonimmigrants, the validity of temporary visas, and the number of times that such visas may be used in applying for admission to the United States of America.

For its part, the Government of Mexico takes the liberty of informing Your Excellency, through me, of the text of the articles defining the various categories of nonimmigrants and establishing the validity of visas and other immigration documents of a temporary nature and the number of times that such visas or documents may be used in applying for admission to Mexico :

1. Federal officials and employees and members of the executive, legislative, and judicial branches of state governments of the United States, who enter the United Mexican States for a period of not more than twenty-nine days, either alone or accompanied by their wives, unmarried daughters, and minor children, will be freely admitted, with no other requirement than the presentation of credentials establishing the official status of the bearer or, in the case of members of the executive, legislative, and judicial branches of state governments of the United States, their appropriate identification. In all cases the persons concerned must fill out the statistical entry questionnaires.

2. Diplomatic and consular officials of the Government of the United States of America who are accredited near the Government of the United Mexican States, or those officials whom their own Government sends to the Mexican Republic on special missions, their immediate families, attendants, servants and employees, will be issued *DIPLOMATIC OR OFFICIAL VISAS*, as the case may be, pursuant to Article 37 of the General Population Law, valid for a maximum period of twenty-four months from the date of issuance and for multiple applications for entry into the country.

3. American citizens who go to the United Mexican States solely for purposes of pleasure, summer or winter study courses, or in transit will be issued *TOURIST CARDS*, pursuant to Article 50, Section I, of the General Population Law, valid for a single entry into the country within a period of three months from the date of issuance and for a maximum nonextendible stay of six months. Children under fifteen years of age who go to the United Mexican States accompanied by their

¹ Translation by the Government of the United States of America.

² Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

parents, for the reasons noted above, will be provided with form F1, which will be valid for the period indicated above.

4. American citizens who go to the United Mexican States for the reasons stated in the preceding clause but who seek to enter at various times, will likewise be issued TOURIST CARDS pursuant to the aforesaid provisions of the General Population Law, valid for six months from the date of issuance and for multiple applications for admission to the country. Children under fifteen years of age who go to Mexico accompanied by their parents, for the same reasons as those indicated above, will be provided with card F1, which will be valid for the aforementioned period.

5. American citizens who go to the United Mexican States on business will be issued NONIMMIGRANT CARDS pursuant to Article 50, Section III, of the General Population Law, valid for a single entry into the country within a period of three months from the date of issuance and for a maximum stay of six months.

6. American citizens who go to the United Mexican States on business and who wish to enter the Mexican Republic at various times, will be issued NONIMMIGRANT CARDS pursuant to Article 50, Section III, of the General Population Law, valid for renewable [periods of] six months and for multiple entries, none of which may exceed a maximum stay of six months.

7. American citizens who go to the United Mexican States to inspect shipments of articles, the exportation of which is not prohibited by the Government of the United Mexican States, or to buy such articles for the markets of the United States of America, will be issued NONIMMIGRANT CARDS pursuant to Article 50, Section III, of the General Population Law, valid for renewable [periods of] six months and for unlimited entries within the period of their validity, no stay on any entry to exceed six months.

8. American citizens who go to the United Mexican States to study at any educational institution authorized by the Government of the United Mexican States for a period of more than six months will be issued IMMIGRANT STUDENT CARDS pursuant to Article 48, Section VII, of the General Population Law, valid for [periods of] twelve months and for such entries and exits as are determined by the official vacation periods or in exceptional cases justified in advance, provided that the terms of Article 46 of the aforesaid General Population Law are complied with.

9. American citizens who are crew members of aircraft belonging to any company authorized to engage in commercial transport in the United Mexican States and who have identification cards issued by the "Civil Aeronautic Authority" of the Government of the United States of America will be admitted without meeting any other requirements, for a stay in the country of not more than ten days. Supercargoes who are also crew members and who for legal reasons of their country do not possess cards issued by the "Civil Aeronautic Authority" will be admitted upon presentation of a valid passport, provided that their names appear on the aircraft manifest and that they have an identification document issued to them by the company by which they are employed. Likewise, after such crew members have

met the requirements herein indicated, the Government of the United Mexican States will provide them with card F-15 for their admission into the country.

10. American citizens who are crew members of merchant vessels putting in at Mexican ports require no individual documents, provided that they are on the crewlist which, after visa, is issued to the captain of the vessel and provided that they have an identification document issued by the maritime authorities of their country. Their stay in the country will be restricted to the port of debarkation and to such time as the vessel is anchored in the said port. Likewise, the Government of the United Mexican States will provide such seamen with card F-15.

11. American citizens who travel as delegates, officials, or employees of an international organization of which the United Mexican States and the United States of America are members and with which the Government of Mexico has concluded an agreement on privileges and immunities of officials, their immediate families, attendants, servants, and personal employees, will be issued **DIPLOMATIC OR OFFICIAL VISAS** when they hold diplomatic or official passports, or any other appropriate visa provided by law at any time for the admission of nonimmigrants, which visa will be valid for a maximum [period] of twelve months from the date of issuance and for unlimited applications for entry during the said period. Such visas are subject to cancellation or renewal according to the duration of the duties noted in the passports.

12. American citizens residing in the border zones of the United States of America, who wish to cross the border habitually or periodically, for seventy-two hours or less, are required only to present identification and residence documents. (The Mexican Government reserves the right to establish the requirement of special bordercrossing cards, which will be issued on a basis of reciprocity, without charge, when they are established.)

13. American citizens who are artists or professional sportsmen, professors in educational institutions, officials or employees of agricultural, industrial, commercial, mining, and similar companies and who go to the United Mexican States to engage in any employment or remunerative work will be issued **NONIMMIGRANT CARDS** upon authorization of the Department of the Interior, pursuant to Article 50, Section III, of the General Population Law, valid for six months and for a single entry, but subject to revalidation for subsequent entries during its period of validity.

14. American citizens who are newspapermen or representatives of other information media and who, being duly accredited to carry out an assignment relating to their occupation, seek to enter the United Mexican States, alone or accompanied by their spouses, unmarried daughters, and minor children, will be issued **COURTESY PERMITS**, pursuant to Article 53 of the General Population Law, valid for renewable periods of six months and for multiple entries.

15. American citizens who are students, lecturers, teachers, or outstanding persons in branches of learning, technology, and art, and who seek to enter the

country under programs of cultural exchange promoted by the Government of the United Mexican States or of the United States of America or by both, will be issued COURTESY PERMITS, pursuant to Article 53 of the General Population Law, valid for a single entry into the Republic, the stay not to exceed six months from the date of entry into the country, upon application to be made in each case by the Department of State of the United States Government. This clause applies also to American citizens who seek to enter the country to give technical training in the industries and commerce of the United Mexican States under a program of exchange between our Government and the Government of the United States of America, after appropriate application has been made by the Department of State.

16. The period of validity of the visas and other immigration documents relates only to the period within which they may be used to apply for admission through a Mexican port of entry and not to the time during which the bearer may remain in the Republic, since this will be determined in each case by the immigration authorities at the port of entry.

17. No visa or other immigration document will be issued to any citizen of the United States of America unless such person is eligible for admission to Mexico under the laws and regulations in force on the date on which admission is requested.

Acceptance by Your Excellency's Government of the text of the articles inserted above will constitute an agreement on immigration documentation for nonimmigrants between the Governments of the United States of America and Mexico, which will by common accord cancel the initial agreement of May 3, 1950.

The Government of Mexico has already put into force, on the first day of this month, each and all of the provisions to which this note refers.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

L. P. N.

His Excellency Francis White
Ambassador of the United States of America
City

III

The American Ambassador to the Mexican Minister for Foreign Relations

THE FOREIGN SERVICE OF THE UNITED STATES OF AMERICA
MEXICO, D.F.

No. 471

Mexico, November 12, 1953

Excellency :

I have the honor to acknowledge the receipt of your Excellency's Note No. 621728 dated November 10, 1953 setting forth the text of the Articles defining

the various categories of nonimmigrants, the validity of visas and the number of times which such visas may be used for application for admission into Mexico on the part of citizens of my country and stating that your Excellency's Government is in agreement with the text of the corresponding articles contained in my Note No. 418 of October 28, 1953 and that the acceptance of the part of my Government of your Excellency's note under reference will constitute a Visa Agreement on the definition of the various categories of nonimmigrants, the validity of visas and the number of times such visas may be used for application for admission, and which will cancel by mutual accord the Visa Agreement of May 3, 1950.

I am pleased to accept on behalf of my Government the text of the Agreement as contained in the Note under reference and note has been taken of the fact that the pertinent Mexican regulations were put into effect November 1, 1953. Measures to implement the Agreement on the part of my Government were put into effect on November 9, 1953.

I avail myself of this opportunity to renew to your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

Francis WHITE

His Excellency Senor Don Luis Padilla Nervo
Minister for Foreign Relations
México, D. F.

IV

The Mexican Minister for Foreign Relations to the American Ambassador

SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS, MÉXICO

621729

México, D. F., 10 de noviembre de 1953

Excelencia :

Como ampliación al contenido de mi nota número 621728 de esta misma fecha, me es grato manifestar a Vuestra Excelencia que de conformidad con las disposiciones legales en vigor, mi Gobierno tiene establecidos los siguientes impuestos migratorios, según las diversas categorías de No Inmigrantes que se especificaron en la nota a que al principio me refiero :

Artículo 1	Gratis	Artículo 4	
Artículo 2	Gratis	Primer párrafo	\$43.25
Artículo 3		Segundo párrafo	Gratis
Primer párrafo	\$26.00	Artículo 5	\$26.00
Segundo párrafo	Gratis		

Artículo 6	\$43.25	Artículo 11	Gratis
Artículo 7	\$26.00	Artículo 12	Gratis
Artículo 8	Gratis	Artículo 13	\$360.00
Artículo 9	Gratis	Artículo 14	Gratis
Artículo 10	Gratis	Artículo 15	Gratis

Al hacer lo anterior del conocimiento de Vuestra Excelencia, he de agradecerle tenga a bien darme a conocer las cuotas que, en reciprocidad, haya decidido establecer el Gobierno de los Estados Unidos de América por la expedición de visas a No Inmigrantes.

Me es grato reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

L. P. N.

Excmo. Señor Francis White
Embajador de los Estados Unidos de América
México, D. F.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

MINISTRY OF FOREIGN RELATIONS
UNITED MEXICAN STATES, MEXICO

621729

Mexico, D. F., November 10 1953

Excellency :

With further reference to the contents of my note No. 621728 dated today, I am happy to inform Your Excellency that, in conformity with legal provisions in force, my Government has established the following immigration fees, according to the various categories of nonimmigrants specified in the aforesaid note :

Article 1	Gratis	Article 6	\$43.25
Article 2	Gratis	Article 7	\$26.00
Article 3		Article 8	Gratis
Paragraph 1	\$26.00	Article 9	Gratis
Paragraph 2	Gratis	Article 10	Gratis
Article 4		Article 11	Gratis
Paragraph 1	\$43.25	Article 12	Gratis
Paragraph 2	Gratis	Article 13	\$360.00
Article 5	\$26.00	Article 14	Gratis
		Article 15	Gratis

¹ Translation by the Government of the United States of America.

² Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

On transmitting the foregoing information to Your Excellency, I should appreciate it if you would inform me of the fees for the issuance of nonimmigrant visas which the Government of the United States of America has decided to establish in reciprocity.

I take pleasure in renewing to Your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

L. P. N.

His Excellency Francis White
Ambassador of the United States of America
México, D. F.

V

The American Ambassador to the Mexican Minister for Foreign Relations

THE FOREIGN SERVICE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

No. 472

Mexico, D. F., November 12, 1953

Excellency :

I have the honor to acknowledge the receipt of your Excellency's Note No. 621729 of November 10, 1953 listing the fees for the issuance of visas to American citizens in the various categories of nonimmigrants defined in your Excellency's Note No. 621728 of the same date.

The Immigration and Nationality Act of 1952¹ does not provide any fees for the issuance of visas to nonimmigrants. Section 281 of this Act however provides that the Secretary of State shall prescribe fees for the issuance of nonimmigrant visas corresponding as nearly as practicable to the fees charged nationals of the United States by foreign governments. Accordingly, on the basis of reciprocity my Government has prescribed the following fees for the various categories of nonimmigrants defined in my Note No. 418 dated October 28, 1953 corresponding to the fees listed in your Excellency's note under reference :

Article 1	Gratis
Article 2	Gratis
Article 3	\$3.00 (Children under 15 years of age accompanying parents or parent, gratis.)
Article 4	\$5.00 (Children under 15 years of age accompanying parents or parent, gratis.)
Article 5	\$3.00
Article 6	\$5.00
Article 7	\$3.00
Article 8	Gratis

¹ United States of America : 66 Stat. 163 ; 8 U. S. C. § 1101 et seq.

Article 9	Gratis
Article 10	Gratis
Article 11	Gratis
Article 12	Gratis
Article 13	\$41.50
Article 14	Gratis
Article 15	Gratis

With respect to Article 10 it is the understanding of my Government that the fee for the issuance of crewlist visas is not within the scope of the present exchange of notes and that the waiver of fees listed for persons covered by Article 10 refers to any form of documentation which may be required other than the visa of crewlists.

I avail myself of this opportunity to renew to your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

Francis WHITE

His Excellency Señor Don Luis Padilla Nervo
Minister for Foreign Relations
México, D. F.
